

Füllen Sie dieses Formular am Computer aus. Sie haben folgende Möglichkeiten das Formular einzureichen:

1. Persönliche Abgabe – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und im zuständigen Amt abgeben
2. Post – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und an das zuständige Amt senden
3. digital – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und mittels E-Mail (bauamt@olang.eu) oder PEC-Mail (olang.valdaora@legalmail.it) senden

Sollte er nicht digital unterschrieben werden können, bitten wir Sie, eine Kopie der Identitätskarte mitzusenden.

Compili questo modulo al computer. Ha le seguenti possibilità di consegnarlo:

1. Consegna personale – consegnare personalmente il modulo compilato e sottoscritto all'ufficio competente
2. Posta – spedire il modulo compilato e sottoscritto all'ufficio competente
3. digitalmente – stampare il modulo compilato, sottoscriverlo, scannarlo e inviarlo all'indirizzo e-mail (bauamt@olang.eu) o PEC (olang.valdaora@legalmail.it).

Qualora non fosse possibile firmarla digitalmente, è necessario inviare una copia della carta d'identità.

Gemeinde Olang
Bauamt
Florianiplatz 18 - 39030 Olang
T: 0474 496028

Comune di Valdaora
Ufficio tecnico
Piazza Floriani 18 – 39030 Valdaora
T: T: 0474 496028

ZUGANG ZU VERWALTUNGSUNTERLAGEN. ANTRAG

ACCESSO AGLI ATTI AMMINISTRATIVI. DOMANDA

DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN – IL/LA RICHIEDENTE

PERSÖNLICHE DATEN - DATI PERSONALI

Vorname - nome	Nachname - cognome
----------------	--------------------

Geburtsdatum – data di nascita	Geburtsgemeinde – comune di nascita	Steuernummer – codice fiscale
--------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------

WOHNSITZ - RESIDENZA

Straße - via	Hausnummer – n.c.	Postleitzahl - CAP	Gemeinde - comune
--------------	-------------------	--------------------	-------------------

KONTAKTDATEN – PER INFORMAZIONI CONTATTARE:

Telefon - telefono	E-mail	Pec-Mail
--------------------	--------	----------

In seiner/ihrer Eigenschaft als: (z.B. Eigentümer/in, Anrainer/in, beauftragter Projektant/beauftragte Projektantin usw.) - in qualità di: (p.e. proprietario/a, confinante, progettista incaricato/a ecc.)

ERSUCHT UM – CHIEDE LA

- Einsichtnahme – visura
 elektronische Übermittlung – trasmissione elettronica
 Ausstellung einer Papierkopie – rilascio do una copia cartace
- folgender Projektunterlagen – della seguente documentazione di progetto:
- Grundrisse piante
 Ansichten prospetti
 Schnitte sezioni
 Kubaturberechnung calcolo di cubatura
 Baukonzessionen concessioni edilizia
 Benutzungsgenehmigungen licenze d'uso

Beschreibung und Lage (Bp., Gp. usw.) des Projekts – descrizione e posizione (p.ed., p.f. ecc.) del progetto:

BEGRÜNDUNG - MOTIVAZIONE

Tel. 0474 496028 - www.olang.eu

bauamt@olang.eu

Öffnungszeiten – orari d'apertura

Bauamt: Mo – Fr von 08.00 bis 12.30 Uhr und Di von 16.00 bis 18.00

ufficio tecnico: lu – ve dalle ore 08:00 alle ore 12:30 e mar dalle ore 16:00 alle ore 18:00

GEBÜHREN – IMPOSTE DIRITTI

Sekretariatsgebühren – diritti di segretaria 50,00 € (bei Nachforschungen im Gemeindearchiv: alte Baukonzessionen, Pläne usw. - indagini nell'archivio: vecchie concessioni, piani ecc.)

Sekretariatsgebühren – diritti di segretaria 20,00 €

(bei Abgabe des Antrags zu bezahlen oder auf das Konto der Gemeinde zu überweisen - da pagare al momento della presentazione della domanda o da trasferire sul conto del comune: IBAN IT30Q0604511619000000012260)

ERKLÄRUNGEN - DICHIARAZIONI

• Der/die Antragsteller/in erklärt, dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.

Il/La richiedente dichiara che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente.

• Der/die Antragsteller/in erklärt in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.

Il/La richiedente dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente.

• Der/die Antragsteller/in erklärt die Bestimmungen zum Datenschutz durchgelesen zu haben. Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <https://www.gemeinde.olang.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219104521> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

Il/La richiedente dichiara di aver letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto. Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.gemeinde.olang.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219104521&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.

ANLAGEN – EVENTUALI

1.	<input type="checkbox"/> Einzahlungsbestätigung - quietanza dell'avvenuto pagamento
2.	<input type="checkbox"/> Kopie Ausweis Gesuchsteller (bei händischer Unterschrift) - copia carta d'identità (se firmato manualmente)
3.	<input type="checkbox"/> <i>sofern notwendig Kopie Vollmachtgeber/in – dove necessario copia carta d'identità del/la mandante</i>

Datum - data

Der/die Antragsteller/in – Il/la richiedente

sofern notwendig – dove necessario

Datum - data

Der/die Vollmachtgeber/in – Il/la mandante